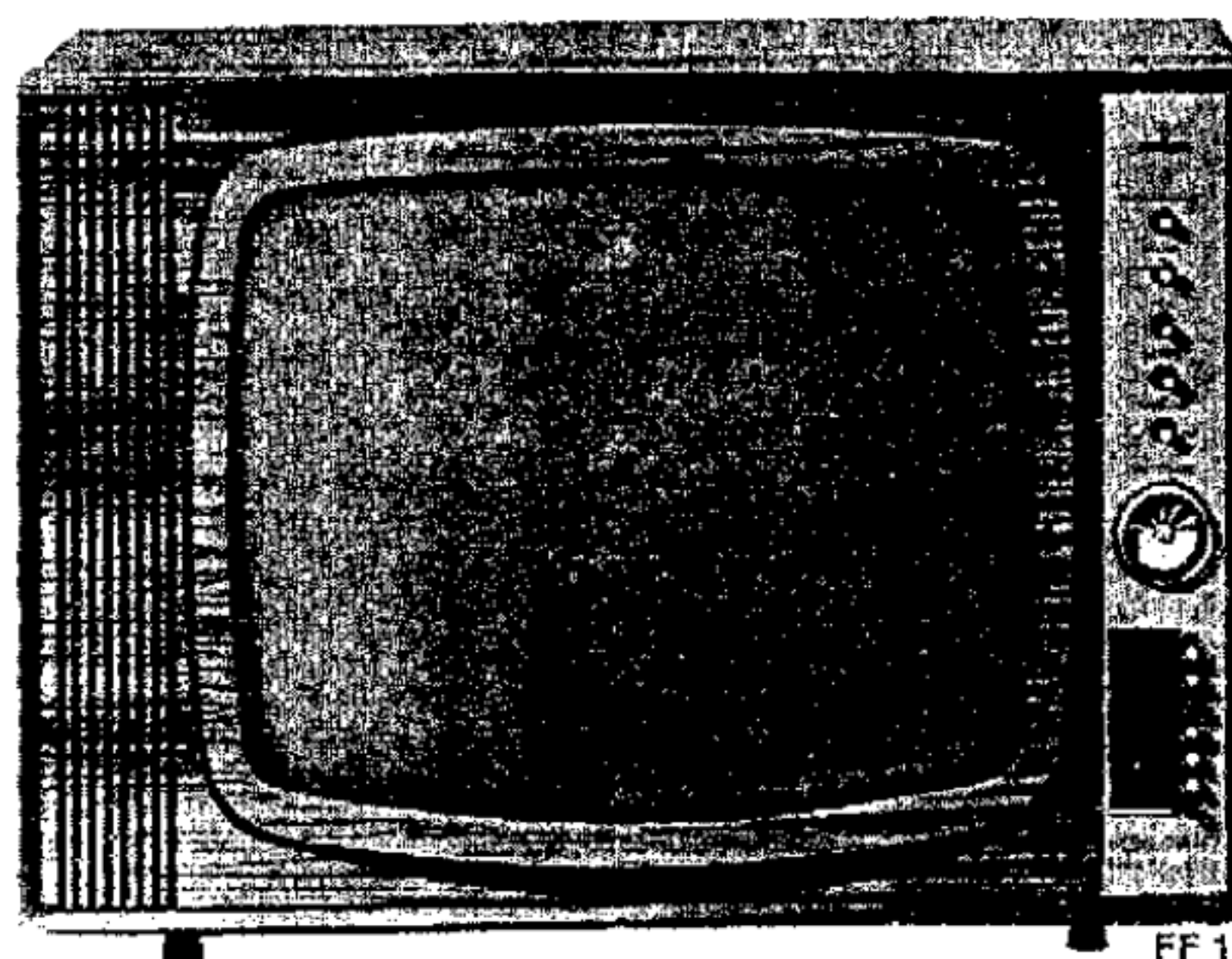


Ausgabe Mai 1970
Ausgabe November 1968 ungültig
Issue May 1970
Issue November 1968 cancelled
Edition Mai 1970
Edition Novembre 1968 annulée

FARBFERNSEHGERÄT BILDMEISTER FF 11
Electronic
COLOR TV SET BILDMEISTER FF 11 ELECTRONIC
TELEVISEUR EN COULEUR BILDMEISTER FF 11 ELECTRONIC



FF 11

Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand
Item	Code No.	Part	Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
ELEKTRISCHE TEILE Electrical parts Composants électriques Spulen und Filter Coils and filters Bobines et filtres			FI 308	70 5368	Demodulatorfilter B-Y demodulator filter B-Y filtre demodulateur
FI 101	70 5156	Eingangsfiler input filter filtre d'entrée	FI 309	70 5369	Demodulatorfilter R-Y demodulator filter R-Y filtre demodulateur
FI 102	70 5157	ZF-Spule vollst. IF-coil cpl. bobine IF compl.	FI 310	70 5370	Übertragerspule B-Y transformer coil B-Y bobine de transformateurs
FI 103	70 5158	ZF-Spule vollst. IF-coil cpl. bobine IF compl.	FI 380	70 5371	Eingangsfiler PAL input filter PAL filtre d'entrée
FI 104	70 5159	ZF-Spule vollst. IF-coil cpl. bobine IF compl.	FI 381	70 5372	Ausgangsfiler PAL output filter PAL filtre de sortie PAL
FI 105	70 5160	ZF-Spule vollst. IF-coil cpl. bobine IF compl.	FI 601	70 5373	Sperrkreis 4,433 MHz (Y-Verstärker) rejector circuit circuit d'arrêt
FI 106	70 5162	ZF-Spule vollst. IF-coil cpl. bobine IF compl.	L 303	70 5170	Halbzeilenoszillator equalizing oscillator oscill. de demi-ligne
FI 107	70 5477	Video-Filter video filter filtre video	L 440	70 5166	Zeilenoszillatorschule line oscillator coil bobine oscilateur ligne
FI 170	70 5339	Ton-ZF-Filter sound IF filter filtre IF son	L 490	70 5167	Linearitätsspule (Zeile) linearizing coil bobine de linearité
FI 171	70 4924	Ton-ZF-Filter sound IF filter filtre IF son	L 491	70 5168	Zeilenlängenspule linewidth coil bobine de réglage largeur image
FI 172	70 5163	Ratio-Detektor	L 498	70 5171	Transduktor-Serienspule series coil bobine en série
FI 201	70 5364	ZF-Filter (Farbartverstärker) IF filter filtre IF	L 921/922	70 5164	Abstimmdiskriminator- Filter tuning discriminator filter filtre de détection
FI 202	70 5365	ZF-Filter (Farbartverstärker) IF filter filtre IF	L 134, 144	70 4939	Spule bobine coil
FI 301	70 5366	Burstfilter	L 148	70 5480	Spule coil bobine
FI 306	70 5367	Oszillatorfilter oscill. filter filtre oscill.	L 153	70 5481	Spule coil bobine

Les prix sont sans engagement.
Nos conditions de vente sont valables.

Prices without obligation.
Sales are subject to our
General Conditions of Sale.

Die Preise sind unverbindlich.
Es gelten die Verkaufsbedingungen
der Siemens-Electrogeräte GmbH.

Position	Zerlag-Bestell-Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag-Bestell-Nr.	Gegenstand
Item	Code No.	Part	Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
L 152	70 5376	Spule coil bobine	Tr 401	70 4884	Sperrschwingertrafo BO transformer transfo de blocage
L 255	70 5377	Spule coil bobine	Tr 402	74 0964	Bildkipptrafo frame sweep transformer transfo de sortie frame
L 300	70 5483	Spule coil bobine	Tr 480	77 1001	Zeilentrafo line transformer transfo ligne
L 321	70 5378	Spule coil bobine	Tr 490	70 5125	Transduktor transducer transducteur
L 613	70 5479	Spule coil bobine	Tr 520	74 1000	Netztrafo mains transformer transfo d'alimentation
L 614/615	L 5375	Spule coil bobine		77 0998	Ablenkeinheit deflection unit unité de déviation
L 640/641, 648/649, 676	70 5380	Spule coil bobine		70 5105	Symmetrierspule balance coil bobine d'équilibrage
L 678	70 5381	Spule coil bobine		77 0996	Konvergenzplatte mit Konvergenzeinheit convergence board w. convergence unit convergence plaque avec unité
L 700	70 5482	Spule coil bobine		70 5102	Blauschiebemagnet blue-selection magnet électro aimant de réglage transversal bleu
L 805	70 5174	Konvergenzspule vollst. convergenz coil cpl. bobine convergence cpl.		77 0994	Hochspannungs-Baustein high tension module composant H.T.
L 801	70 5177	Konvergenzspule vollst. convergenz coil cpl. bobine convergence cpl.		77 1056	ZF-Platte mit Bedienungsteil IF board w. operating section circuit imprimé FI
L 802, 804, 806	70 5178	Konvergenzspule vollst. convergenz coil cpl. bobine convergence cpl.		70 5468	Leiterplatte f. Bildröhre circuit card f. picture tube plaque d'imprime pour tube image
		Drosseln Chokes Selfs		74 0959	Leiterplatte f. Chromaverstärker best. circuit card f. chromacoder circuit imprime p. ampli chrominance
L 336	70 5374	Drossel choke self		74 0960	Leiterplatte f. PAL- Laufzeit circuit card f. PAL transit time circuit imprime p. durée de fonctionnement
L 461	70 4600	Drossel choke self		70 5098	Leiterplatte getastete Graubalance circuit card f. electronic keying for picture-half tone balance circuit imprime p. limite de correction de gris
L 482	70 5347	Drossel choke self		74 0997	Leiterplatte Stromversorgung circuit card f. power supply circuit imprime pour alimentation secteur
L 135, 145	70 4936	Drossel choke self		74 0998	Leiterplatte Antennenweiche circuit card f. antenna filter circuit imprimé pour filtre d'antenne
		Diverse elektrische Teile Div. electrical parts Composants électrique div.		74 0996	Leiterplatte f. Abstimmdiskriminator circuit card f. tuning discriminator circuit imprime pour filtre de détection
	77 1055	UHF-/VHF-Tuner			
	74 0999	Tastensatz für UHF-/VHF- Tuner keyset jeu de touches pour cela			
VZ 610	70 5741	Y-Verzögerungsleitung Y-delay line ligne à retard luminance			
Q 301	70 5155	Quarz 4,433 MHz crystal			
Tr 281	74 0963	Ausgangsübertrager (Ton) output transformer (sound) transfo de sortie (son)			
	70 6405	VHF-Vorkreisplatte			

SIEMENS

Ersatzteilliste - Blatt 2
Spare parts list - page 2
Liste de pièces de rechange - feuille 2

FARBfernsehgerät BILDMEISTER FF 11

Electronic

COLOR TV SET BILDMEISTER FF 11 ELECTRONIC

TELEVISEUR EN COULEUR BILDMEISTER FF 11 ELECTRONIC

Ausgabe Mai 1970
Ausgabe November 1968 ungültig
Issue May 1970
Issue November 1968 cancelled
Edition Mai 1970
Edition Novembre 1968 annulée

Les prix sont sans engagement.
Nos conditions de vente sont valables.

Prices without obligation.
Sales are subject to our
General Conditions of Sale.

Die Preise sind unverbindlich.
Es gelten die Verkaufsbedingungen
der Siemens-Elektrogeräte GmbH.

Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand
Item	Code No.	Part	Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
	74 0995	Leiterplatte f. Abstimmautomatik circuit card f. tuning automatic circuit imprime pour réglage automatique	Gr 431/ 432	70 4890	Gleichrichter M 80 C 4 rectifier redresseur
	74 0994	Leiterplatte f. Goldtonautomatik circuit card f. goldtone automat. circuit imprime pour automatique or teinte	Gr 480	70 5219	Gleichrichter TV 6,5 rectifier redresseur
		Dioden und Gleichrichter Diodes and rectifiers Diodes et redresseurs	Gr 521	70 5209	Gleichrichter B 30 C 650 rectifier redresseur
Gr 1 - 3	70 5683	Diodensatz BA 142 oder BA 140 diode set ensemble de diodes	Gr 524- 527	70 1694	Gleichrichter BY 250 rectifier redresseur
Gr 103/ 104	70 2610	Richtleiter OA 90 diode diode	Gr 524	70 5463	Gleichrichter BY 103 rectifier redresseur
	70 5757	Richtleiter AA 133 diode diode	Gr 801- 803, 808-811	70 5213	Gleichrichter E 15 C 100 rectifier redresseur
Gr 171/ 172, 921/922	70 5208	Richtleiter-Paar AA 119 diode pair diode pair	Gr 812	70 5214	Gleichrichter E 45 C 50 rectifier redresseur
Gr 301/ 302, 306/307	70 5217	Richtleiter SFD 108 BL diode-pair diode			Transistoren Transistors Transistors
Gr 304	70 5211	Richtleiter SFD 083 C diode-pair diode	T 1	70 4390	Transistor AF 109 R
Gr 311/ 312	70 5215	Richtleiter OA 91 diode-pair diode	T 2/3	70 2164	Transistor AF 106
Gr 320- 323	70 2239	Richtleiter-Paar AA 113 diode-pair diode pair	T 101, 206	70 5198	Transistor BF 167 oder DW 7000
Gr 615	70 3633	Richtleiter G 580 diode-pair diode	T 102	70 5199	Transistor BF 173
Gr 201	70 5210	Diode BA 130 oder D 78	T 103	70 5204	Transistor DW 7050
Gr 303	70 5220	Diode ZF 6,8	T 104, 305, 70 4978 310/311, 602		Transistor BC 107 B
Gr 315/ 316	70 5218	Diode SIS 20	T 160	70 4979	Transistor BC 108 A
Gr 440, 460	70 5212	Diode BAY 89	T 170	70 2232	Transistor AF 126
Gr 522	70 5324	Diode LZ 36 A	T 171	70 4217	Transistor AF 137
Gr 813	70 5221	Diode ZG 4 B	T 201, 203/204	70 5201	Transistor DW 6208
			T 687-689	70 4980	Transistor BC 108 B
			T 203/204, 70 5193 301, 306, 522		Transistor BC 107 A
			T 303	70 4889	Transistor DW 6577
			T 307/308, 70 5197 604-606		Transistor BC 130 A
			T 521	70 6444	Transistor BD 111 oder 40251
			T 608	70 5195	Transistor BC 129 A

Position	Zerlag-Bestell-Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag-Bestell-Nr.	Gegenstand
Item	Code No.	Part	Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
	70 5206	Glimmerscheibe f. T 521 mica disc rondelle mica	R 498	70 5475	Poti f. Bildlage horizontal 7 Ohm potentiometer f. lateral shift horizontal potentiomètre p. heuteur image horizontal
	70 5207	Isolierbuchse f. T 521 insulating bushing donille isolante	R 511-513	70 5153	Poti f. Grauabgleich ROT/ GRÜN/Blau 1 MOhm potentiometer f. picture half-tone/red/gr./bl. potentiomètre réglage de chelle des gris rouge, vert, bleu
T 700, 702, 704	70 5203	Transistor DW 7039			
T 925	70 5200	Transistor BF 184	R 591	70 5154	Poti f. Betriebsspanng. 380 V 100 kOhm potentiometer f. operating voltage 38 V potentiomètre p. tension d'utilisation
		Potentiometer Potentiometers Potentiomètres	R 634, 656	70 5145	Poti f. Blau-/Grün- verstärkung 1,5 kOhm potentiometer f. blue/green ampl. potentiomètre p. ampl. bleu/vert
R 139, 232, 905	70 5147	Poti f. Weiß-/Schwarz- wert/Arbeitspunkt 5 kOhm potentiometer f. black- whitelevel, operating point potentiomètre p. restitution du niveau blanc noir, point de fonctionnement	R 780	70 5128	Poti f. Lautstärke m. Netzschalter 20 kOhm potentiometer f. volume w. mainswitch potentiomètre p. volume avec interrupteur secteur rotatif
R 185	70 5144	Poti f. AM-Unterdrückung 1 kOhm potentiometer f. AM-suppression potentiomètre p. atténuation AM	R 781	70 5436	Poti f. Klang 250 kOhm potentiometer f. sound potentiomètre p. son
R 257	70 5465	Poti f. Farbverstärkung 500 Ohm potentiometer f. color amplification potentiomètre p. amplification couleur,	R 783	70 5362	Poti f. Helligkeit 5 kOhm potentiometer f. brightness potentiomètre p. luminosité
R 326/529	70 5148	Poti f. Arbeitspunkt- einstellg. Reaktanz/ Betriebsspannung 24 V 5 kOhm potentiometer f. operating point, reactance operating voltage 24 V potentiomètre p. réglage du point de fonctionnement de réactance tension d'utilisation 24 V	R 789	70 5131	Poti f. Kontrast 2,5 kOhm potentiometer f. contrast potentiomètre p. contrast
R 366	70 5143	Poti f. Matrix-Balance 250 Ohm potentiometer f. matrix balance potentiomètre p. balance de la matrice	R 792	70 5133	Poti f. Farbtone 50 kOhm potentiometer f. color tone potentiomètre p. teinte
R 383	70 5150	Poti f. Amplitude 10 kOhm potentiometer f. amplitude potentiomètre p. amplitude	R 793	70 5132	Poti f. Farbstärke 100 Ohm potentiometer f. color intensity potentiomètre p. syntonisation des couleurs
R 404, 417, 413, 408	70 5151	Poti f. Bildfang/Bild- linearität oben/Bild linearität unten/Bildhöhe 75/150/450/750 kOhm potentiometer f. picture hold, picture linearity top and bottom, frame high potentiomètre p. réglage de stabilité verticale linéarité image en haut et en bas/ heuteur image	R 801	70 5136	Poti f. Horizontal BLAU links 60 Ohm potentiometer f. blue left potentiomètre p. bleu à gauche
R 463, 492	70 5152	Poti f. Booster-/Fokussier- spannung 500 kOhm potentiometer f. booster/ focusing voltage potentiomètre p. booster/ tension de focalisation	R 806/807	70 5137	Poti f. Vert./Hor. ROT- GRÜN links 60 Ohm potentiometer f. red/green left potentiomètre p. rouge/vert à gauche
R 472	70 5135	Poti f. Bildlage vertikal 7 Ohm potentiometer f. lateral shift vertical potentiomètre p. heuteur image vertical	R 808/809, 811	70 5139	Poti f. Hor. BLAU oben/ Vert. ROT-GRÜN oben/ Hor. ROT-GRÜN oben 120 Ohm potentiometer f. blue top/ red-green top red-green top potentiomètre p. bleu en haut/ rouge, vert en haut
			R 813	70 5141	Poti f. Horizontal ROT- GRÜN unten 250 Ohm potentiometer f. red-green bottom potentiomètre p. rouge-vert en bas

Ausgabe Mai 1970
Ausgabe November 1968 ungültig

Issue May 1970
Issue November 1968 cancelled

Edition Mai 1970
Edition Novembre 1968 annulée

Les prix sont sans engagement.
Nos conditions de vente sont valables.

Prices without obligation.
Sales are subject to our
General Conditions of Sale.

Die Preise sind unverbindlich.
Es gelten die Verkaufsbedingungen
der Siemens-Electrogeräte GmbH.

Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand
Item	Code No.	Part	Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
R 816	70 5138	Poti f. Horizontal BLAU unten 60 Ohm potentiometer f. blue bottom potentiomètre p. bleu en bas	R 480	70 5385	Schichtwiderstand, spann.-fest 66 MOhm 1,6 kV film resistor résistance à couches
R 818	70 5140	Poti f. Vertikal ROT- GRÜN unten 120 Ohm potentiometer f. red-green bottom potentiomètre p. bleu en bas	R 521	70 4944	Drahtwiderstand 6,8 Ohm 10 W wire-resistor résistance bobinée
R 828, 840	70 5149	Poti f. Vert. ROT-GRÜN/ Hor. BLAU 10 kOhm potentiometer f. red-green/blue potentiomètre rouge-vert/bleu	R 530/531	70 5312	Drahtwiderstand 10 Ohm 12,5 W wire-resistor résistance bobinée
R 832	70 5146	Poti f. Horizontal ROT- GRÜN 1,5 kOhm potentiometer f. red-green potentiomètre p. rouge-vert	R 539	70 5186	Drahtwiderstand 330 Ohm 7 W wire-resistor résistance bobinée
R 864	70 5476	Poti f. Tastensatz 30 V 3 kOhm potentiometer f. keyset 30 V potentiomètre p. jeu de touches 30 V	R 534	70 5486	Drahtwiderstand 390 Ohm 5 W wire-resistor résistance bobinée
	70 5165	Abstimmspindel vollst. m. Kernen tuning spindle cpl. axe de réglage cpl.	R 582	70 5187	Drahtwiderstand 850 Ohm 70 W wire-resistor résistance bobinée
Si 501	70 5126	Funkenstrecke spark gap ecclateur	R 538	70 5188	Drahtwiderstand 1 kOhm 7 W wire-resistor résistance bobinée
		Sicherungen und Lampen Fuses and lamps Fusibles et lampes	R 495	70 2907	Drahtwiderstand 3,3 kOhm 2 W wire-resistor résistance bobinée
Si 521, 541	70 0613	Sicherung 1 A träge fuse fusible	R 643, 653, 680	70 5189	Drahtwiderstand 3,9 kOhm 11 W wire-resistor résistance bobinée
Si 531	70 5194	Sicherung 4 A träge fuse fusible	R 803	70 5382	Drahtwiderstand 100 Ohm 5 W wire-resistor résistance bobinée
Lp 590	70 5127	Glimmlampe glim lamp lampe de lumineuse	R 410	70 2499	VDR-Widerstand E 298 ED/P 268 VDR resistor résistance VDR
		Widerstände Resistors Résistances	R 425	70 5190	VDR-Widerstand E 298 ED/A 258 grün VDR resistor résistance VDR
R 414	70 5383	Schichtwiderstand, spann.-fest 150 kOhm 1,6 kV film resistor résistance à couches	R 464	70 5191	VDR-Widerstand VV 510 VDR resistor résistance VDR
R 461, 479, 561	70 5384	Schichtwiderstand, spann.-fest 2,2 MOhm 1,6 kV film resistor résistance à couches	R 533	70 5192	VDR-Widerstand E 299 DG/P 222 VDR resistor résistance VDR

Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand
Item	Code No.	Part	Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
R 532	70 5305	PTC-Widerstand P 45/80/23/02 PTC resistor résistance PTC	C 126	70 1244	Elko 100 µF 35/40 V B 41283 electrolytic capacitor condensateur électrolytique
R 867	70 5487	NTC-Widerstand 20 kOhm NTC resistor résistance NTC	C 540, 539, 548	70 4943	Elko 200 50+50 µF 350/385 V B 43990 electrolytic capacitor condensateur électrolytique
		Kondensatoren Capacitors Condensateurs	C 423, 522	70 3629	Elko 250 µF 35/40 V B 41290 electrolytic capacitor condensateur électrolytique
C 482	70 5485	Impulskondensator 82 pF 5 kVss pulse capacitor condensateur d'impulsions	C 531, 534, 538	70 5183	Elko 300 µF 350 V B 43296 electrolytic capacitor condensateur électrolytique
C 491	70 5065	Impulskondensator 150 pF 2 kVss pulse capacitor condensateur d'impulsions	C 521	70 5182	Elko 500 µF 50 V electrolytic capacitor condensateur électrolytique
C 348	70 5076	Elko 1 µF 30/35 V electrolytic capacitor condensateur électrolytique	C 472/473	70 5184	Elko 2000 µF 6 V B 41010 (Ersatz f. 3/4 V) electrolytic capacitor (repl. f. 3/4 V) condensateur électrolytique (rempl. pour 3/4 V)
C 616	70 4053	Elko 3 µF 35/40 V (Ersatz f. 6 V) electrolytic capacitor condensateur électrolytique		70 5185	Isolierkappe f. Elko insulating capacitor electr. capacitor cache isolant pour cela
C 459	70 2445	Elko 4 µF 350/385 V B 43283 electrolytic capacitor condensateur électrolytique			Gehäuse u. Einbauteile Cabinet- and mounting parts Pièce de boîtier et de montage
C 446	70 5179	Elko 4 µF 450/550 V B 43050 electrolytic capacitor condensateur électrolytique	77 1057		Gehäuse dkl. cabinet dark ébénisterie foncé
	70 2446	Elko 5 µF 35/40 V B 41313 (Ers. f. 12/15, 25 u. 30 V) electrolytic capacitor condensateur électrolytique	77 1058		Gehäuse hell cabinet light ébénisterie clair
C 185, 224, 345	70 2449	Elko 10 µF 35/40 V B 41313 electrolytic capacitor condensateur électrolytique	77 1059		Blendrahmen screen frame cache de tube image
C 140	70 5180	Elko 16 µF 15 V electrolytic capacitor condensateur électrolytique	77 1060		Frontblende f. Bed.-Teil front reflector diaphragme
C 294	70 2451	Elko 16 µF 350/385 V B 43050 electrolytic capacitor condensateur électrolytique	70 5490		Punkt (blau) neben Farbtonregler point (blue) point (bleu)
C 421	70 5484	Elko 16 µF 450/550 V B 43050 electrolytic capacitor condensateur électrolytique	70 5491		Punkt (rot) neben Farbtonregler point red) point (rouge)
C 860	70 2090	Elko 25 µF 15/18 V B 41283 electrolytic capacitor condensateur électrolytique	70 5357		Skalenfenster dial window voyant de cadran
C 222, 255, 488	70 2461	Elko 50 µF 35/40 V B 41283 electrolytic capacitor condensateur électrolytique	70 5488		Gummifuß rubber base pied caoutchouc
C 547	70 5181	Elko 50 µF 350/385 V B 43296 electrolytic capacitor condensateur électrolytique	70 5489		Bodengleiter runner glissier de fond
C 253	70 2460	Elko 100 µF 15/18 V B 41283 electrolytic capacitor condensateur électrolytique	77 1061		Rückwand rear panel dos
			70 5358		Schraube f. Rückwandbefestigung screw f. rear panel vis p. dos

FARBFERNSEHGERÄT BILDMEISTER FF 11
Electronic
COLOR TV SET BILDMEISTER FF 11 ELECTRONIC
TELEVISEUR EN COULEUR BILDMEISTER FF 11 ELECTRONIC

Ausgabe Mai 1970
Ausgabe November 1968 ungültig
Issue May 1970
Issue November 1968 cancelled
Edition Mai 1970
Edition Novembre 1968 annulée

Les prix sont sans engagement.
Nos conditions de vente sont valables.

Prices without obligation.
Sales are subject to our
General Conditions of Sale.

Die Preise sind unverbindlich.
Es gelten die Verkaufsbedingungen
der Siemens-Electrogeräte GmbH.

Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand
Item	Code No.	Part	Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
77 1020		Lautsprecher loudspeaker haute-parleur	70 4882		Einstellknopf f. Bildfang/ Bildhöhe adjusting knob f. picture hold/ frame height bouton de réglage p. réglage de stabilité verticale/hauteur image
70 5093		Halterung vollst. f. Chassis links (v. hinten gesehen) chassis support cpl. left support cpl. p. châssis à gauche	70 5108		Einstellknopf rot adjusting knob red bouton rouge
70 5094		Chassishalterung vollst., rechts (v. hinten gesehen) chassis support cpl. right support-châssis cpl. à droite	70 5109		Einstellknopf blau adjusting knob blue bouton bleu
70 5315		Knebel f. Chassis- befestigung knob for chassis-fastening bouton pour cela	70 5110		Einstellknopf grün adjusting knob green bouton vert
70 5316		Gummiring hierzu rubber ring rondelle caoutchouc pour cela	70 4891		Sicherungshalter fuse bracket porte fusible
70 5391		Haltebuchse hierzu bushing for doublée d'arrêt pour cela	70 5279		Sicherungshalter f. 4-A-Sicherung fuse bracket porte fusible
70 5222		Halter (K'st.) f. Konvergenz-Platte bracket for convergence support de plaque convergence	70 5114		Kontaktklemme f. Chromaverstärker contact terminal borne de contact
74 0978		Antennenplatte m. Kontaktfedern antenna terminal board plaque d'antenne	70 5471		Haltefeder Halterung f. PL 509 retaining spring bracket ressort d'arrêt
70 5112		Klemmstück am Chassis (K't.), links shim on chassis left pièce de serrage à gauche	70 5472		Schutzkappe Halterung f. PL 509 protective cap bracket capot de protection
70 5113		Klemmstück am Chassis (K't.), rechts shim on chassis right pièce de serrage à droite	70 5473		Kontaktfeder Halterung f. PL 509 contact spring bracket ressort de contact
70 5124		Serviceschalter service switch interrupteur principal	Röhrenfassungen Tube sockets Douilles de lampes		
70 5321		Drehknopf f. Lautst./ Klang/Helligkeit/ Kontrast/Farbton rotary knob for volume/sound/ brightness/contrast/color tone bouton pour volume/son/ luminosité/contrasté/teinte	70 2344		Röhrenfassung Noval f. PCL 86/PCF 802/EF 80 tube socket Noval douille de lampe
70 5469		Drehknopf f. Farbstärkereger rotary knob f. color intensity bouton p. réglage de synthoni- sation des couleurs	70 2345		Röhrenfassung Miniatur f. PC 92 tube socket Miniatur douille de lampe
70 5470		Kontrastscheibe hierzu contrast turn knob tournante contrast	70 3359		Röhrenfassung Dekal f. PCL 200 tube socket Dekal douille de lampe
			70 5119		Röhrenfassung Magnoval f. PL 508/509/PY 500 tube socket Magnoval douille de lampe

Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand
Item	Code No.	Part	Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
	70 5120	Röhrenfassung Magnoval f. PL 509 (Netzteil) tube socket Magnoval douille de lampe			
	70 5121	Röhrenfassung Magnovla f. PD 500 tube socket Magnoval douille de lampe			
	74 1507	Röhrenfassung vollst. f. GY 501 tube socket cpl. douille de lampe			
	70 5123	Röhrenfassung f. Bildröhre tube socket for picture tube douille pour tube image			
		Buchsen und Stecker Jacks and plugs jacks et fiches			
	70 5115	Steckerbuchse 2polig plug socket 2 pin fiche femelle 2 pôle			
	70 5116	Steckerbuchse 3polig plug socket 3 pin fiche femelle 3 pôle			
	70 3649	Steckerbuchse 5polig plug socket 5 pin fiche femelle 5 pôle			
	70 3627	Steckerbuchse 7polig plug socket 7 pin fiche femelle 7 pôle			
	70 3650	Steckerbuchse 9polig plug socket 9 pin fiche femelle 9 pôle			
	70 5474	Kurzschlußstecker an Hochspannungsplatte short-circuit plug on high tension board fiche de jonction			
	70 5117	Zwischenstecker VHF adapter VHF adaptateur			
	70 5118	Zwischenstecker UHF adapter UHF adaptateur			